



PUEBLO/SOCO

Pueblo

Boys & Girls Club of Pueblo offers many benefits to Pueblo youth.

Page 7

ESTA SEMANA THIS WEEK

COMMUNITY COMUNIDAD

CSU - Pueblo

Middle School program dives into business world at CSU-Pueblo.

2

COMMENTARY COMENTARIO

Cediendo las riendas del com- ercio mundial a China

Ese orden mundial está ahora en peligro. El país corre el riesgo de perder a sus aliados y envalentonar a quienes buscan ocupar su lugar

6

SPORTS DEPORTES

Broncos finish OTA's

Broncos wrap up OTA's and won't return to Dove Valley until late June.

9

COLORADO'S #1 HISPANIC-OWNED BILINGUAL PUBLICATION

LaVozColorado

VOL. LI NO. 24

National Association of Hispanic Publications

June 11, 2025



Photo courtesy: Crisanta Duran

Crisanta Duran seeks Attorney General position

ERNEST GURULÉ

While the smile and geniality reflect a natural affability---which she genuinely owns---when necessary, she can be an immovable object, especially when it comes to representing both her values and the those for whom she speaks.

Crisanta Duran takes no prisoners when the situation calls for drawing the line and standing firm on principle.

Duran, the first Latina to serve as Colorado's Speaker of the House, is running for Colorado Attorney General. It's a challenge, she understands. But not a challenge longtime friends and political foes know she's not prepared to take head on.

Duran, a Colorado native, graduated from the University of Denver and earned her law degree from the University of Colorado School of Law. She later served as counsel for the United

CONTINUED ON PAGE 8 >>

Crisanta Durán busca el puesto de Fiscal General

Si bien su sonrisa y afabilidad reflejan una afabilidad natural y genuina, cuando es necesario ella puede ser inamovible, especialmente cuando se trata de representar tanto sus valores como los de aquellos por quienes habla.

Crisanta Durán no se anda con rodeos cuando la situación exige marcar límites y mantenerse firme en sus principios.

Durán, la primera latina en ocupar la Presidencia de la Cámara de Representantes de Colorado, se postula para Fiscal General de Colorado. Es un desafío, lo entiende. Pero no un desafío que sus viejos amigos y rivales políticos sepan que no está preparada para afrontar.

Durán, oriunda de Colorado, se graduó de la Universidad de Denver y obtuvo su título de abogada en la Facultad de Derecho de la Universidad de Colorado.

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

Colorado's #1 Bilingual
www.lavozcolorado.com



Middle School graduates dive into business world at CSU Pueblo

Twenty fresh middle school graduates are spending their first week of summer vacation learning the ropes of business and entrepreneurship through a new partnership between Colorado State University Pueblo's Hasan School of Business Healy Center and Pueblo School District 70.

The 2025 Summer Business Academy runs June 9-13 on the CSU Pueblo campus, combining serious business education with the kind of fun that makes learning stick. Students from five D70 middle schools were selected for the intensive program that could reshape how they think about their futures.

Mornings are all business. Literally. Students dig into the fundamentals of entrepreneurship and business plan development, getting a taste of what college-level coursework feels like. But this isn't your typical classroom experience. After lunch in the university cafeteria, the afternoons shift gears completely. Campus tours, the ropes course, and Massari recreation facilities give students a full university experience.

The real excitement builds toward Friday afternoon.

At 1:30 pm on June 13, student groups will present their business ideas to a panel of sponsor judges in the Hasan School of Business. Each student walks away with prizes ranging in value from \$10 to \$30, depending on how their group performs. Parents and guardians are invited to witness these presentations.

There's more at stake than prizes, though. The university is working to offer students the option of earning one college credit hour through Extended Studies for their participation. And this summer academy might just be the beginning. Students are being encouraged to develop their business ideas further for cash prizes and scholarships at the 2026 Entrepreneurship Competition next April.

Michael Wakefield, professor of management and Yaneth Correa, associate dean at HSB, are already looking beyond this pilot program. They've discussed expanding the initiative to additional school districts across southern Colorado. The potential impact could reach far more students in the southern region. The partnership makes sense for both organizations. D70 gets to offer

its graduates a bridge program that combines education with excitement. CSU Pueblo strengthens its community connections while helping students experience and feel comfortable on a college campus. Students get something more than a summer program. They get an experience where business and entrepreneurship aren't abstract concepts but real pathways they can pursue. Some of these students might discover talents they never knew they had.

About Colorado State University Pueblo

Colorado State University Pueblo is a comprehensive state university with an enrollment of nearly 4,000 students. With 34 percent of its students Hispanic, it is a designated Hispanic Serving Institution (HSI), and a military friendly university. The university is dedicated to interdisciplinary learning and entrepreneurship that elevates its people and community, creates educational opportunities, fosters unique collaborations, and supports inclusion, access, and affordability as a gateway to the world.

SOURCE: COLORADO STATE UNIVERSITY OF PUEBLO

Graduados de secundaria se sumergen en el mundo empresarial en CSU Pueblo

Veinte recién graduados de la escuela secundaria están pasando su primera semana de vacaciones de verano aprendiendo los conceptos básicos del negocio y el emprendimiento a través de una nueva asociación entre el Centro Healy de la Escuela de Negocios Hasan de la Universidad Estatal de Colorado Pueblo y el Distrito Escolar 70 de Pueblo.

La Academia de Negocios de Verano 2025 se celebra del 9 al 13 de junio en el campus de CSU Pueblo, combinando una formación empresarial seria con la diversión que fomenta el aprendizaje. Estudiantes de cinco escuelas secundarias del D70 fueron seleccionados para este programa intensivo que podría transformar su visión del futuro.

empeño de su grupo. Se invita a los padres y tutores a presenciar estas presentaciones.

Pero hay más en juego que los premios. La universidad está trabajando para ofrecer a los estudiantes la opción de obtener una hora de crédito universitario a través de Estudios Extendidos por su participación. Y esta academia de verano podría ser solo el comienzo. Se anima a los estudiantes a desarrollar aún más sus ideas de negocio para obtener premios en efectivo y becas en la Competencia de Emprendimiento 2026, que se celebrará el próximo abril.

Michael Wakefield, profesor de administración y Yaneth Correa, decana asociada de HSB, ya están pensando más allá de este programa piloto. Han analizado la posibilidad de ampliar la iniciativa a otros distritos escolares del sur de Colorado. El impacto potencial podría llegar a muchos más estudiantes de la región sur. La colaboración tiene sentido para ambas organizaciones. D70 ofrece a sus graduados un programa puente que combina educación con entusiasmo. CSU Pueblo fortalece sus conexiones comunitarias a la vez que ayuda a los estudiantes a experimentar y sentirse cómodos en un campus universitario. Los estudiantes obtienen algo más que un programa de verano. Obtienen una experiencia donde los negocios y el emprendimiento no son conceptos abstractos, sino caminos reales que pueden seguir. Algunos de estos estudiantes podrían descubrir talentos que nunca supieron que tenían.

Acerca de la Universidad Estatal de Colorado Pueblo

La Universidad Estatal de Colorado en Pueblo es una universidad estatal integral con una matrícula de casi 4,000 estudiantes. Con un 34% de estudiantes hispanos, está designada como Institución al Servicio de los Hispanos (HSI) y es una universidad con apoyo militar. La universidad se dedica al aprendizaje interdisciplinario y al emprendimiento, lo que impulsa a su gente y a su comunidad, crea oportunidades educativas, fomenta colaboraciones únicas y promueve la inclusión, el acceso y la asequibilidad como una puerta de entrada al mundo.

MEDICAID IS AT RISK



medicaidmatters.info

MEDICAID ESTÁ EN RIESGO

1 in 5 Coloradans rely on Medicaid and Child Health Plan Plus

1 de 5 habitantes de Colorado confía en Medicaid y Child Health Plan Plus



Take action to protect Medicaid funding.

Tome medidas para proteger la financiación de Medicaid.



Crisanta Duran seeks Attorney General position

CONTINUED FROM PAGE 1

Food and Commercial Workers, the union that represents grocery store workers and meat cutters.

Before serving as Democratic leader of the state House, Duran also represented west Denver in the same body.

But serving as both union counsel and representing her party, Duran burnished a compassion whose foundation was formed early on.

Her father, Ernie, instilled in her the rock-solid values of fairness and equality that made her successful in leading her party in the state legislature.

It is also the foundation on which she is basing her campaign. “I believe strongly that it’s incumbent on Democrats to bridge divides and deliver real solutions,” for the people of Colorado.

Even though she led her party---often in difficult times---and delivered a number of legislative victories, she knows serving as Colorado Attorney General will present a whole new set of challenges. “The office is uniquely positioned to ensure that there are fair and just outcomes to issues that impact the people of Colorado,” she said in a recent interview with *LaVozColorado*.

As Attorney General, Duran said, the first responsibility of the office is to “uphold the Constitution and rule of law.” But she also knows the job goes well beyond that.

“How do we get to the root causes of struggles and challenges that people face,” she asked. “We need new pathways,” things that address consumer rights, Duran said. “We need to listen to people’s perspectives...it really starts from understanding the real-life struggles of Colorado (people) and developing new solutions.”

With current Attorney General Phil Weiser, a Democrat, leaving the office and running for Colorado Governor, the race to succeed him will continue to grow. To date, current Colorado Secretary of State Jenna Griswald, former Department of Justice attorney Hetal Doshi, consumer rights attorney David Seligman and Boulder District Attorney Michael Dougherty---all Democrats---have announced. Connor Pennington, little known outside his party, is so far the only Republican in the race.

If elected, Duran will be only the third woman to hold the office. Democrat Gale Norton and Republican Cynthia Coffman have served as Colorado Attorney General. But Duran would become only the second Hispanic to hold the office. Former Ambassador to Mexico and Colorado U.S. Senator and cabinet member, Ken Salazar,

held the office. Salazar was also the first Latino to be elected to a statewide office as attorney general.

Though Duran is best known as a state legislator, her tradition of hard work goes back to a much earlier part of her life. Her resume might reflect a political pedigree, but it belies the fact that she has worked shoulder to shoulder with the bluest of blue collars as well as those who sit significantly higher up the labor ladder.

Duran’s biography tells how she once sold shoes at the now shuttered Westminster Mall; served and bussed tables in restaurants; was the point person---receptionist---in a hair salon and a childcare center and delivered newspapers.

Moving away from azure-tinted jobs and into white collar vocations, Duran also worked for Colorado Supreme Court Justice, Alex Martinez and, armed with her law degree, advocated for card-carrying union members in the food industry.

Duran’s legislative experience, nearly a decade, from 2011 to 2019, was not only serving in leadership as House Speaker, but also on the state Joint Budget Committee, the committee that determines how the state’s money will be spent.

Because the clock ticks faster in political time than in so many other fields---the next election is 18 months away---Duran has not scheduled a summer vacation for herself and her young daughter. Instead, she said, “This summer is going to be filled with speaking with as many Coloradans as possible,” to share with them “what is at stake.”

“I plan to spend a significant amount of time knocking on doors, talking with people...learning what their ideas are.” She said she wants to convey to any and all voters that she understands exactly what a “shared commitment” is and how she wants to work with them to “strengthening our democracy.”

Because campaigns---especially statewide campaigns---have soared and continue to skyrocket in costs, Duran is not putting a figure on how much it will take to run her campaign. “It doesn’t cost anything to knock on doors or make phone calls,” she said.

But Duran has already picked up one big name endorsement in former Denver Mayor Wellington Webb. Also, like Duran, the former three-term Denver chief executive, also served in the state legislature.

“In this election, she has not only the legal skills but also the experience for knowing what it takes to combat somebody

CONTINUED ON PAGE 8 >>



Una celebración de
Culturas y Tradiciones

Sábado 14 de junio
Centro Municipal de Aurora

AuroraGlobalFest.org

4 OF SPECIAL INTEREST

Colorado public health release locations for potential measles exposures

The Colorado Department of Public Health and Environment, the Arapahoe County Public Health Department, and El Paso County Public Health have confirmed two cases of measles and are notifying members of the public of additional areas for potential measles exposures.

The first case involves a child under 5 from El Paso County who recently traveled with family to Ontario, Canada, where a measles outbreak is ongoing. The child was vaccinated with one dose of the measles, mumps, and rubella (MMR) vaccine.

The second case is in an unvaccinated Arapahoe County adult. The case was at Denver International Airport on Tuesday, May 13, during the exposure period of an out-of-state traveler who flew while infectious

Getting vaccinated is the best way to protect yourself,

LaVozColorado

LaVozColorado is the premier bilingual newspaper serving Colorado's Hispanic community with 51 years of continuous publication. LaVozColorado is published by La Voz Publishing Company, Inc.

www.lavozcolorado.com

Publisher/Editor

Pauline Rivera

Contributing Writers

David Conde

Ernest Gurulé

Joseph Rios

Brandon Rivera

Contributing Photographer

Daryl Padilla

Operations

Diana Russell

Production & Social Media

Brandon Rivera

Diana Russell

Display/Classified ad Sales

Pauline Rivera

Translations

Joshua Pilkington

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241
Phone: 303-936-8556

Editorial Email: news@lavozcolorado.com
Display Ads Email: advertising@lavozcolorado.com
Classifieds Email: classsales@lavozcolorado.com
Arts & Entertainment Email: attractions@lavozcolorado.com

DEADLINES

Display AdvertisingFri., 4 p.m.
Classified AdvertisingFri., 4 p.m.
News, Features, PhotosFri., 4 p.m.

Denver Press Club Hall of Fame Inductee
Pauline Rivera, Publisher



your family, and your community. Measles is highly contagious and can sometimes lead to serious health problems, but it is a vaccine-preventable disease. Symptoms include fever, cough, runny nose, red eyes, and a characteristic rash that usually starts several days later on the face and spreads. The MMR vaccine provides strong protection. In rare breakthrough cases, they typically experience milder illness and are less likely to spread the virus to others.

Known exposure locations:

Based on available information, anyone who was in the following locations during the dates and times listed may have been exposed to measles and should monitor for symptoms for 21 days after exposure and consider avoiding public gatherings or high-risk settings. Monitoring for symptoms is especially critical for people who have not been vaccinated with the MMR vaccine. MMR vaccine, given within 72 hours after exposure, can prevent infection. Locations will be updated, as necessary.

Location	Date/time
Powers Pointe Urgent Care 5607 Barnes Road Colorado Springs, CO 80917	Tuesday, June 3 9:30 a.m. – 12:30 p.m.
HCA HealthONE Aurora (Medical Center of Aurora) Emergency Department 1501 S. Potomac St. Aurora, CO 80012	Thursday, June 5 4:55 – 10:05 p.m.
Safeway 1200 S. Buckley Road Aurora, CO 80017	Friday, June 6 4 – 6:15 p.m.
St. Francis Medical Center Emergency Department 6001 E. Woodmen Road Colorado Springs, CO 80923	Saturday, June 7 9:30 – 10:50 a.m.
UCHealth University of Colorado Hospital Emergency Department 12605 E. 16th Ave. Aurora, CO 80045	Saturday, June 7 2 – 4:10 p.m.

What to do if you may have been exposed and aren't feeling well:

People exposed to measles typically develop symptoms 7 to 21 days after exposure. If you were at these locations during the exposure window and develop symptoms, immediately contact your health care provider by phone. If you do not have a provider, call an urgent care center or emergency department and explain that you may have been exposed to measles. Calling ahead helps prevent additional exposures.

Please visit the CDPHE measles webpage, which includes information about symptoms, transmission, and vaccine recommendations, 2025 Colorado measles case information, and a current list of exposure locations.

El Departamento de Salud Pública de Colorado publica información sobre posibles lugares de exposición al sarampión

El Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado, el Departamento de Salud Pública del Condado de Arapahoe y el Departamento de Salud Pública del Condado de El Paso han confirmado dos casos de sarampión y están notificando a los miembros del público sobre áreas adicionales de posible exposición al sarampión.

El primer caso es el de un niño menor de 5 años del condado de El Paso que viajó recientemente con su familia a Ontario, Canadá, donde hay un brote de sarampión en curso. El niño recibió una dosis de la vacuna triple vírica (SPR).

CONTINUA EN PÁGINA 10 >>

Our Government
Nuestro Gobierno



White House

President Donald J. Trump signed an Executive Order to promote supersonic aviation in the United States, launching a national effort to reestablish the United States as the leader in high-speed aviation, while prioritizing deregulation to spur innovation and economic growth.

Casa Blanca

El presidente Donald J. Trump firmó una orden ejecutiva para promover la aviación supersónica en Estados Unidos, lanzando un esfuerzo nacional para restablecer a Estados Unidos como líder en la aviación de alta velocidad, al tiempo que prioriza la desregulación para estimular la innovación y el crecimiento económico.



Colorado Governor

A federal judge ordered the Trump Administration to restore AmeriCorps grant funding in 24 states, including Colorado. Colorado helped to lead 24 other states in challenging the Trump Administration's actions. "AmeriCorps members play a key role in helping our communities in such ways as preventing devastating wildfires and supporting students throughout their academic journeys," said Governor Jared Polis.

Gobernador de Colorado

Un juez federal ordenó a la Administración Trump restablecer la financiación de las subvenciones de AmeriCorps en 24 estados, incluido Colorado. Colorado lideró a otros 24 estados en la impugnación de las medidas de la Administración Trump. "Los miembros de AmeriCorps desempeñan un papel fundamental en la ayuda a nuestras comunidades, por ejemplo, previniendo incendios forestales devastadores y apoyando a los estudiantes durante sus trayectorias académicas", declaró el gobernador Jared Polis.



Denver Mayor

The City and County of Denver announced a federal court has granted a preliminary injunction in its lawsuit against the Trump Administration concerning threats to withhold grant funding for transportation programs and priorities. "Denver follows all laws - federal, state and local - and it should not be so much to ask the White House to do

the same," said Mayor Mike Johnston

Alcalde de Denver

La Ciudad y el Condado de Denver anunciaron que un tribunal federal otorgó una orden judicial preliminar en su demanda contra la Administración Trump por las amenazas de retener subvenciones para programas y prioridades de transporte. "Denver cumple con todas las leyes —federales, estatales y locales— y no debería ser tan difícil exigirle a la Casa Blanca que haga lo mismo", declaró el alcalde Mike Johnston.

EL MUNDO

A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS

Africa

Former Liberia official charged with arson - Jonathan Fonati Koffa, former speaker of Liberia's parliament, has been charged with arson. The fire took place at Liberia's Capitol building and destroyed the House of Representatives. Koffa has previously denied allegations that he was involved in the fire. He was impeached last fall over accusations of poor governance, corruption, and conflicts of interest.

Former Zambian president dies Edgar Lungu, who served as Zambia's president from 2015 to 2021, has passed away. He had been receiving specialized treatment in South Africa for an undisclosed illness. Several leaders in Africa applauded Lungu for his leadership while he was in office. For example, Kenya President William Ruto called Lungu a progressive and outstanding leader who served Zambia with zeal and commitment.

Asia

China/U.S. meet for trade talks Officials from the United States and China have started talks aimed at solving a trade war between the countries. The meeting took place in central London between officials like U.S. Commerce Secretary Howard Lutnick and Chinese reps like Vice Premier He Lifeng. Despite a truce over trade tariffs that was reached last month, both countries have accused each other of escalating tensions.

India prepares to count population Officials in India are set to count the country's population after a six-year delay. The count is expected to finish in 2027. The last time India published its population data was in 2011. Government officials have blamed the delay on the COVID-19 pandemic, but several critics have questioned what took so long to resume the count.

Europe

Russia attacks large Ukrainian city Russia carried out a massive drone and bomber attack on Ukraine's second-largest city, Kharkiv. The attack killed at least four people and injured 60 others. In total, Russia used 48 drones, two missiles, and four glide bombs in the attack. Ukraine recently carried out attacks on Russia's railway infrastructure

and air bases.

Norwegian doctor jailed for rape Arne Bye, a doctor in Norway, has been sentenced to 21 years in prison for rape and sexual abuse. He was convicted on 70 counts of rape and sexual assault and 82 counts of abusing his power as a doctor. Almost all the incidents took place during medical examinations. Bye pleaded guilty to some of the crimes, and his lawyer said he will read the court's verdict before considering whether to appeal.

Latin America

Colombian presidential candidate shot - Miguel Uribe Turbay, a Colombian presidential candidate, was shot twice in the head while at a campaign event. Police arrested a 15-year-old suspect at the scene. Uribe's wife said he is currently fighting for his life and called on the nation to pray for his survival. He remains in intensive care and underwent procedures to his head and left thigh.

Indigenous lawyer leads Mexico chief justice race - Hugo Aguilar, an indigenous lawyer who has campaigned for Mexico's indigenous groups, appears to become Mexico's next chief justice. Aguilar is in the lead for the position ahead of Lenia Batres. The voting turnout was the lowest in any federal vote held in Mexico with only 13 percent of the population participating in the election.

North America

Arkansas prisoner recaptured Grant Hardin, a former police chief convicted of rape and murder, has been caught after escaping prison. He was on the run for nearly two weeks and was captured 1.5 miles from the prison. Hardin escaped from the prison by disguising himself as law enforcement. He is currently serving a 30-year sentence for murder and another 50-year term for rape.

Proud Boys sue government - The far-right group Proud Boys is suing the U.S. government for \$100 million, saying their rights were violated during their prosecution for their involvement in the January 6 riots. Among those who sued include five leaders of the group who had their sentences pardoned or commuted earlier this year. The group is arguing their rights were violated to "punish and oppress political allies" of President Donald Trump.

África

Exfuncionario liberiano acusado de incendio provocado - Jonathan Fonati Koffa, expresidente del parlamento liberiano, ha sido acusado de incendio provocado. El incendio se produjo en el Capitolio de Liberia y destruyó la Cámara de Representantes. Koffa ha negado previamente las acusaciones de su implicación en el incendio. Fue destituido el otoño pasado por acusaciones de mala gobernanza, corrupción y conflictos de intereses.

Muere expresidente zambiano Edgar Lungu, quien fue presidente de Zambia entre 2015 y 2021, ha fallecido. Recibía tratamiento especializado en Sudáfrica por una enfermedad no revelada. Varios líderes africanos aplaudieron el liderazgo de Lungu durante su mandato. Por ejemplo, el presidente de Kenia, William Ruto, lo calificó de líder progresista y destacado que sirvió a Zambia con celo y compromiso.

Asia

China y EE. UU. se reúnen para negociar acuerdos comerciales Funcionarios de Estados Unidos y China han iniciado conversaciones para resolver la guerra comercial entre ambos países. La reunión tuvo lugar en el centro de Londres entre funcionarios como el secretario de Comercio estadounidense, Howard Lutnick, y representantes chinos como el viceprimer ministro He Lifeng. A pesar de la tregua sobre los aranceles comerciales alcanzada el mes pasado, ambos países se han acusado mutuamente de intensificar las tensiones.

India se prepara para el recuento de población - Las autoridades indias se disponen a contabilizar la población del país tras un retraso de seis años. Se espera que el recuento finalice en 2027. La última vez que India publicó sus datos de población fue en 2011. Funcionarios gubernamentales han atribuido el retraso a la pandemia de COVID-19, pero varios críticos han cuestionado por qué se tardó tanto en reanudar el recuento.

Europa

Rusia ataca una importante ciudad

de Ucrania - Rusia llevó a cabo un ataque masivo con drones y bombarderos contra Járkov, la segunda ciudad más grande de Ucrania. El ataque mató al menos a cuatro personas e hirió a otras 60. En total, Rusia utilizó 48 drones, dos misiles y cuatro bombas planeadoras en el ataque. Ucrania llevó a cabo recientemente ataques contra la infraestructura ferroviaria y las bases aéreas de Rusia.

Médico noruego encarcelado por violación - Arne Bye, médico noruego, fue condenado a 21 años de prisión por violación y abuso sexual. Fue declarado culpable de 70 cargos de violación y agresión sexual y 82 cargos de abuso de autoridad como médico. Casi todos los incidentes ocurrieron durante exámenes médicos. Bye se declaró culpable de algunos de los delitos y su abogado afirmó que leerá el veredicto del tribunal antes de considerar si apelará.

Latinoamérica

Candidato presidencial colombiano recibe disparos - Miguel Uribe Turbay, candidato presidencial colombiano, recibió dos disparos en la cabeza durante un acto de campaña. La policía arrestó a un sospechoso de 15 años en el lugar. La esposa de Uribe dijo que actualmente lucha por su vida e hizo un llamado a la nación para que ore por su supervivencia. Permanece en cuidados intensivos y se sometió a procedimientos en la cabeza y el muslo izquierdo.

Abogado indígena lidera la candidatura por la presidencia del Tribunal Supremo de México - Hugo Aguilar, un abogado indígena que ha hecho campaña por los grupos indígenas de México, parece convertirse en el próximo presidente del Tribunal Supremo de México. Aguilar lidera la votación, por delante de Lenia Batres. La participación electoral fue la más baja en cualquier votación federal celebrada en México, con solo el 13 por ciento de la población participando en las elecciones.

Norteamérica

Prisionero de Arkansas recapturado - Grant Hardin, ex jefe de policía con-

CONTINUA EN PÁGINA 8 >>

Turning over the keys of world commerce to China



David Conde

Mexico's largest airline, Volaris, has concluded a partnership with Hainan Airlines of China as a further step in the deepening economic relationship between the two countries. Depending on the developing nature of its trade circumstances with the United States, Mexico which puts no political conditions on its international commerce, is setting measure in place to assure its continuance as the industrial capital of the continent.

Mexico's changing economic role in North America comes mostly as a result of America's evolving decision to isolate itself from its friends and adversaries. The tariff culture that appears on its way is designed to be the mainstay of a deliberate policy of retrenchment and an example of a calculated effort to withdraw from leadership on the world stage.

Associated with the global economic leadership has been a strong political presence underscored by a powerful military always available, as the people of different regions find their voice and developed their democratic instincts. That is also changing.

The budget now before the United States Senate proposes to generally maintain the tax benefits for the rich oligarchs,

Cediendo las riendas del comercio mundial a China

Volaris, la aerolínea más grande de México, ha firmado una alianza con Hainan Airlines de China como un paso más en la profundización de la relación económica entre ambos países. En función del desarrollo de su situación comercial con Estados Unidos, México, que no impone condiciones políticas a su comercio internacional, está implementando medidas para asegurar su continuidad como la capital industrial del continente.

El cambiante papel económico de México en Norteamérica se debe principalmente a la decisión de Estados Unidos de aislarse de sus aliados y adversarios. La cultura arancelaria que se avecina está diseñada para ser el pilar de una política deliberada de recortes y un ejemplo de un esfuerzo calculado para retirarse del liderazgo mundial.

Asociada al liderazgo económico global se ha visto una fuerte presencia política, subrayada por un poderoso ejército siempre disponible, a medida que los pueblos de diferentes regiones encuentran su voz y desarrollan sus instintos

increase military spending and reduce benefits for the rest. Part of the plans for military spending is the development of an "Iron Dome" missile defense system to protect the homeland.

The emphasis on protecting the homeland at the expense of also protecting our neighbors, allies and friends around the world is another symbol of abdication of world leadership. The United States is on a path of voluntarily constricting its defense mechanisms to include only American territory.

When America was more or less "dragged" into World War II by the attack of the Japanese Empire on Pearl Harbor, there was a general feeling of righteousness in undertaking a state of war. When Hitler soon after declared war on the United States, our country became a full partner in the fight against fascism.

America's economic strength and ingenuity provided for a two-ocean war and victory on both fronts. The outcome led to the country becoming an economic giant and a military superpower.

When matched against the Soviet Union during the Cold War, the United States eventually prevailed because its adversary was a military superpower but lacked the economic base to sustain its territorial ambitions.

When the Soviet Union fell, it left the United States as the sole superpower U.S. economic and military might allow it to project its strength, set the example as a democratic state,

democráticos. Esto también está cambiando. El presupuesto que se encuentra actualmente en el Senado de Estados Unidos propone mantener, en general, los beneficios fiscales para los oligarcas ricos, aumentar el gasto militar y reducir los beneficios para el resto. Parte de los planes para el gasto militar incluye el desarrollo de un sistema de defensa antimisiles "Cúpula de Hierro" para proteger la patria.

El énfasis en proteger la patria a expensas de proteger también a nuestros vecinos, aliados y amigos en todo el mundo es otro símbolo de la abdicación del liderazgo mundial. Estados Unidos está en vías de restringir voluntariamente sus mecanismos de defensa para incluir únicamente el territorio estadounidense.

Cuando Estados Unidos fue prácticamente "arrastrado" a la Segunda Guerra Mundial por el ataque del Imperio japonés a Pearl Harbor, existía un sentimiento general de rectitud al declarar la guerra. Poco después, cuando Hitler declaró la guerra a Estados Unidos, nuestro país se convirtió en un aliado pleno en la lucha contra el fascismo.

La fortaleza económica y el ingenio de Estados Unidos propiciaron una guerra en dos océanos y la victoria en ambos frentes. El resultado llevó al país a convertirse en un gigante económico y una superpotencia militar.

Al enfrentarse a la Unión Soviética durante la Guerra Fría, Estados Unidos finalmente prevaleció

contribute to the rules for international commerce and allow for the development of its partners around the world.

That world order is now in jeopardy. The country is in danger of losing its friends and emboldening those that want to take its place. Among those that are driving toward world power are the Chinese that are projecting an economic strength that promises to very soon surpass that of the United States and a military industrial complex that is making a lot of noise.

America is in a position to accept the challenge of international trade competition without a military confrontation or war. Instead, the United States leadership seems to have decided to "throw in the towel" and withdraw from its responsibilities.

At home, our county's main engine of progress, the immigrant, is being shown the door. In the long run, the racially motivated retrenchment will not keep the country from its color bound future.

Abroad, America is turning over the keys to world commerce to China. This abdication is fast becoming the strongest symbol yet of cultural decadence.

David Conde, Senior Consultant
for International Programs

mundial a China

porque su adversario era una superpotencia militar, pero carecía de la base económica para sustentar sus ambiciones territoriales.

Tras la caída de la Unión Soviética, Estados Unidos se convirtió en la única superpotencia. Su poderío económico y militar le permitió proyectar su fuerza, dar ejemplo como estado democrático, contribuir a las reglas del comercio internacional y facilitar el desarrollo de sus socios en todo el mundo.

Ese orden mundial está ahora en peligro. El país corre el riesgo de perder a sus aliados y envalentonar a quienes buscan ocupar su lugar. Entre quienes se encaminan hacia el poder mundial se encuentran China, que proyecta una fortaleza económica que promete superar muy pronto a la de Estados Unidos, y un complejo militar-industrial que está causando mucho ruido.

Estados Unidos está en condiciones de aceptar el desafío de la competencia comercial internacional sin una confrontación militar ni una guerra. En cambio, el liderazgo estadounidense parece haber decidido "tirar la toalla" y eludir sus responsabilidades.

En casa, el principal motor del progreso de nuestro país, el inmigrante, está siendo desalojado. A largo plazo, la reducción por motivos raciales no impedirá que el país tenga un

CONTINUA EN PÁGINA 10 >>

Your equity belongs to you.
Let us show you how to use it.

The equity in your home belongs to you and can be a great source for financing whatever you need. Contact Commerce Bank and let us help you get started.



Commerce Bank® | Challenge Accepted.®

800.725.0512 | commercebank.com/neighborhoodbanking
©2024 Commerce Bancshares, Inc.



The views expressed by David Conde are not necessarily the views of LaVozColorado. Comments and responses may be directed to News@lavozcolorado.com.

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de LaVozColorado. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozcolorado.com



Pueblo County youth experience the benefits of Boys & Girls Club

ERNEST GURULÉ

It is now that time of year that every school kid will talk about for the rest of their lives. Summer vacation! Long days, warm nights. Plenty of time for fun and mischief. But it's that mischief part that might be the most memorable. And that is where Pueblo's Becky Medina and her staff come in.

Medina is the Chief Operations Officer of Boys & Girls Club of Pueblo County. While it may not be all up to her, she certainly has a say on just what a lot of the county's young people will be spending their time on from now until school starts again and well beyond.

"It's the vision of the organization," said Medina, "that every young person who enters our doors...is exposed to safe and supportive organizational opportunities." By that, Medina means structure and supervision, making positive use of a young person's leisure time.

Pueblo County's Boys & Girls Club has just expanded into Pueblo West, perhaps the fastest growing community in all of southern Colorado.

The Boys & Girls Club unlocked the doors last fall to a new clubhouse in Pueblo West. The Liberty Point International School is now not only a safe haven for young people but also the epicenter for an array of activities designed for a single purpose. To engage young minds.

Los jóvenes del Condado de Pueblo experimentan los beneficios del Club de Niños y Niñas

Llegó la época del año de la que todos los niños en edad escolar hablarán el resto de sus vidas. ¡Vacaciones de verano! Días largos, noches cálidas. Mucho tiempo para divertirse y hacer travesuras. Pero es precisamente esa parte de las travesuras la que podría ser la más memorable. Y ahí es donde Becky Medina, de Pueblo, y su equipo entran en escena.

Medina es la Directora de Operaciones del Club de Niños y Niñas del Condado de Pueblo. Si bien puede que no dependa solo de ella, sin duda tiene influencia en lo que muchos jóvenes del condado dedicarán su tiempo desde ahora hasta el comienzo de clases y mucho después.

"La visión de la organización es que cada joven que entre por nuestras puertas... tenga acceso a oportunidades organizativas seguras y de apoyo," dijo Medina. Con esto, Medina se refiere a estructura y supervisión, aprovechando positivamente el tiempo libre de los jóvenes.

El Club de Niños y Niñas del Condado de Pueblo acaba de expandirse a Pueblo West, quizás la comunidad de más rápido crecimiento en todo el sur de Colorado.

El Boys & Girls Club inauguró el otoño pasado una nueva sede en Pueblo West. La Escuela Internacional Liberty Point ahora no solo es un refugio seguro para los jóvenes, sino también el epicentro de una variedad de actividades diseñadas con un único propósito: involucrar a las mentes jóvenes.

La sede de Liberty Point, uno de los varios centros

The Liberty Point clubhouse, one of several Boys & Girls centers across the city and the sprawling county, Medina said, is more than a port in the storm. It's a kind of 'ground-zero' for intellectual and social stimulation. "It's quality after school programming," said Medina, "that lends itself to both emotional safety and also improves academics."

What takes place at Liberty Point or other county Boys & Girls Clubs is not spending time playing games and doing arts and crafts, though those things are included. But Medina says it's so much more. "We have 'power hour,' she said. "Students can have the opportunity to complete their homework, and we also provide opportunity for them to participate in high-yield learning, building academic skills." Some of the games they might play, are games designed with the purpose of helping "build skills...writing and reading," as just two examples.

But it's not just exercising the mind, the Alamosa native said. There are also activities that take participants outside. "They play in sports leagues, even within the Boys & Girls Club." Additionally, she said, they have conservation programs, fishing, biking, organized hikes and interacting with the local Audubon Society.

Medina, a trained biologist, says one of the things the kids are working on now is a pollinator garden. It's a hands-on experiment and experience with a garden that

Boys & Girls en la ciudad y el extenso condado, según Medina, es más que un refugio. Es una especie de "zona cero" para la estimulación intelectual y social. "Es una programación extraescolar de calidad que fomenta la seguridad emocional y mejora el rendimiento académico," dijo.

Lo que se hace en Liberty Point o en otros Boys & Girls Clubs del condado no es dedicar tiempo a juegos y manualidades, aunque estas actividades están incluidas. Pero Medina afirma que es mucho más. "Tenemos una hora de potencia," dijo. "Los estudiantes pueden tener la oportunidad de completar sus tareas y también les brindamos la oportunidad de participar en un aprendizaje de alto rendimiento, desarrollando habilidades académicas." Algunos de los juegos que podrían jugar están diseñados para ayudar a "desarrollar habilidades... de escritura y lectura" por dar dos ejemplos.

Pero no se trata solo de ejercitar la mente, dijo la nativa de Alamosa. También hay actividades que llevan a los participantes al aire libre. "Participan en ligas deportivas, incluso dentro del Boys & Girls Club." Además, tienen programas de conservación, pesca, ciclismo, caminatas organizadas e interacción con la Sociedad Audubon local.

Medina, bióloga de profesión, dice que una de las cosas en las que los niños están trabajando ahora es un jardín de polinizadores. Es un experimento práctico con un jardín que atrae a las abejas, un insecto esencial para

attracts bees, an insect essential to the things that make up the world. There are pollinator gardens at three different schools.

Growing up in Alamosa, there was nothing like a Boys & Girls Club. "My parents both worked, and my brother and I were left to our own devices." While everything worked out, Medina said, her and her brother's experience mirrored what so many families deal with. Parents, she said, sometimes have to make these kinds of choices.

The nine Boys & Girls clubhouses that Medina oversees have rules but rules that are not necessarily strict. But one thing that is enforced is something too many kids (and adults) spend far too much time on. "Our club discourages using phones," she said. When a young person enters the clubhouse, phones go off. "You'd be surprised," said Medina. "There is not a lot of push-back. In fact, a lot of parents really support us." There's a bit more 'negotiating' with middle and high school kids.

While the job requires a lot of administration, Medina has also spent a good deal of time 'in the trenches' with young people. Before becoming COO, she worked as a volunteer sharing her expertise with clubhouse regulars and mentoring in the science, math and engineering side of the club. It was that experience that solidified her connection to what she does today. "It fills your bucket."

Los jóvenes del Condado de Pueblo experimentan los beneficios del Club de Niños y Niñas

el mundo. Hay jardines de polinizadores en tres escuelas diferentes.

Al crecer en Alamosa, no había nada parecido a un Boys & Girls Club. "Mis padres trabajaban, y mi hermano y yo estábamos abandonados a nuestra suerte." Aunque todo salió bien, dijo Medina, la experiencia de ella y su hermano reflejó lo que enfrentan tantas familias. Los padres, comentó, a veces tienen que tomar este tipo de decisiones.

Los nueve clubes de niños y niñas que Medina supervisa tienen reglas, pero no son necesariamente estrictas. Sin embargo, hay algo que se aplica con frecuencia y a lo que muchos niños (y adultos) dedican demasiado tiempo. "Nuestro club desaconseja el uso de teléfonos," dijo. Cuando un joven entra al club, los teléfonos suenan. "Te sorprendería," dijo Medina. "No hay mucha oposición. De hecho, muchos padres nos apoyan de verdad." Hay un poco más de negociación con estudiantes de secundaria y preparatoria.

Si bien el trabajo requiere mucha administración, Medina también ha pasado mucho tiempo en contacto directo con jóvenes. Antes de convertirse en directora de operaciones, trabajó como voluntaria compartiendo su experiencia con los miembros habituales del club y asesorando en las áreas de ciencias, matemáticas e ingeniería. Fue esa experiencia la que consolidó su conexión con lo que hace hoy. "Te llena," dijo.

Crisanta Duran seeks Attorney General position

CONTINUED FROM PAGE 8

like Donald Trump,” the former Colorado Speaker of the House said. “Not only that, but she will also fight to protect every citizen in Colorado because she knows first-hand what it means to fight discrimination.”

While Duran covets the Webb endorsement, there is one more equally as important, she said. “The endorsements that matter the most,” said Duran, “is from Coloradans who may not have the flashiest titles.”

It is still 18 months until the state’s next election, but Duran knows that her biggest investment between now and then may be in shoe leather. “I’ve traveled the state many times in elected office,” Duran shared. From now until November 2026, she’ll be doing it again or as the late Yogi Berra once opined, ‘it’ll be like déjà vu all over again.’

EL MUNDO

CONTINUA DE PÁGINA 5

denado por violación y asesinato, fue capturado tras fugarse de prisión. Estuvo prófugo durante casi dos semanas y fue capturado a 1.5 millas de la prisión. Hardin escapó de la prisión disfrazándose de agente del orden. Actualmente cumple una condena de 30 años por asesinato y otra de 50 años por violación.

Proud Boys demanda al gobierno - El grupo de extrema derecha Proud Boys demanda al gobierno estadounidense por 100 millones de dólares, alegando que se violaron sus derechos durante su procesamiento por su participación en los disturbios del 6 de enero. Entre los demandados se encuentran cinco líderes del grupo cuyas sentencias fueron indultadas o conmutadas a principios de este año. El grupo argumenta que se violaron sus derechos para “castigar y oprimir a los aliados políticos” del presidente Donald Trump.

LaVozColorado
Older Adults
Special Edition
July 30, 2025

Life in BLOOM

A Summer Full of Art, Music & Sunshine!

SUMMER EVENT SERIES 2025

Summer Concert Series
THURS, JUN 12, JUL 10, AUG 14 & SEPT 11

Smash Fine Arts Festival
SAT / SUN JUN 14 - 15 & AUG 9 - 10

Cherry Creek Arts Festival
FRI, JUL 4 - SUN, JUL 6

Bastille Day: A French Fest
FRI, JUL 11 - SUN, JUL 13

Sidewalk Sale
THURS, JUL 17 - SUN, JUL 20

5280 Magazine's Top of the Town
THURS, JUL 17



Learn more

CHERRY(CREEK NORTH
LIFE IS SWEET

Follow us

www.facebook.com/lavozcolorado



Follow us

@LaVozColorado





The Denver Broncos wrap up organized team activities

BRANDON RIVERA

Last week the Denver Broncos wrapped up OTA's at Dove Valley and several young players stood out above all. R.J. Harvey, Jahdae Barron, Bo Nix, Evan Engram all shined during OTA's with Coach Sean Payton praising Nix for his improved play sheet knowledge and communication with his receivers.

R.J. Harvey was one of Nix top targets during OTA's with Evan Engram also becoming a favorite target for Nix. Ex-Denver Broncos quarterback Peyton Manning visited OTA's observing.

Mini camp will kick off late July and last through August. Until then the Broncos will have about five weeks before having to return to Dove Valley.

A three-team trade is said to be in the works that could send Michael Porter Jr. to the Brooklyn Nets, the Lakers would receive Nic Claxton while the Nuggets would get Rui Hachimura and Dalton Knecht plus a number 8 overall pick.

The deal is in response to Porter's miserable shooting this last season shooting 32.2 percent from the field and 25.0 percent from three-point

range.

The Colorado Rockies have now won 12 whop-ping game in 65 games with a winning percentage of .185 with six wins at home and six wins on the road. The Rockies are 27 games behind the division leading L.A. Dodgers.

Colorado wrapped up a three-game series with the New York Mets who swept the Rockies in three-games. The Rockies are at home this week to host the San Francisco Giants before heading to Atlanta this Friday to face the Braves.

Los Denver Broncos concluyen las actividades organizadas del equipo

La semana pasada, los Denver Broncos concluyeron las actividades organizadas del equipo en Dove Valley y varios jugadores jóvenes destacaron. RJ Harvey, Jahdae Barron, Bo Nix y Evan Engram brillaron durante las actividades organizadas del equipo. El entrenador Sean Payton elogió a Nix por su mejor conocimiento de la hoja de jugadas y su comunicación con los receptores.

RJ Harvey fue uno de los objetivos principales de Nix durante las actividades organizadas del equipo, y Evan Engram también se convirtió en uno de sus objetivos favoritos. El exmariscal de campo de los Denver Broncos, Peyton Manning, visitó las actividades organizadas del equipo para observarlas.

El mini campamento comenzará a finales de julio y durará hasta agosto. Hasta entonces, los Broncos tendrán unas cinco semanas antes de tener que regresar a Dove Valley.

Se dice que está en marcha un intercambio entre tres equipos que podría enviar a Michael Porter Jr. a

los Brooklyn Nets, los Lakers recibirían a Nic Claxton mientras que los Nuggets obtendrían a Rui Hachimura y Dalton Knecht , además de una selección general número 8.

El acuerdo es una respuesta al pésimo rendimiento de Porter en la última temporada, con un 32,2 por ciento en tiros de campo y un 25,0 por ciento desde los tres puntos.

Los Rockies de Colorado acumulan una impresionante cifra de 12 victorias en 65 partidos, con un porcentaje de victorias de .185, con seis victorias en casa y seis como visitantes. Los Rockies se encuentran a 27 juegos de los Dodgers de Los Ángeles, líderes de

la división.

Colorado cerró una serie de tres juegos contra los New York Mets, quienes barrieron a los Rockies en tres juegos. Los Rockies juegan en casa esta semana para recibir a los Giants de San Francisco antes de viajar a Atlanta este viernes para enfrentar a los Bravos.

Denver Broncos Preseason Schedule

Denver vs. San Francisco Aug. 9 @ 6:30 p.m.	Denver vs. New Orleans Aug. 23 @ 11 a.m.
Phoenix vs. Denver Aug. 16 @7:30 p.m.	Tennessee vs. Denver Sept. 7 at 2:05 p.m.



Brenda es una dueña de una vivienda con la ayuda de CHFA

colorado housing and finance authority

el socio confiable de colorado por más de 50 años para los dueños de vivienda.

Desde 1974, CHFA ha ayudado a más de 155,000 personas a ser dueños de vivienda. Somos parte de la comunidad para ayudarte a preparar para ser dueño de vivienda con los siguientes recursos:

- Educación gratuita, en persona y en español para compradores de vivienda.
- Asistencia con el pago inicial y los costos del cierre.

Escanea el código QR y descubre los recursos que ofrece CHFA para que puedas convertirte en dueño de una vivienda.



chfainfo.com/mihogar



Con respeto a sus programas, servicios, actividades y prácticas de empleo, Colorado Housing and Finance Authority no discrimina en base a raza, color de piel, religión, género, edad, origen nacional, discapacidad ni en base a ninguna otra clasificación proyectada bajo ley federal, estatal o local.

LaVozColorado Classifieds/Clasificados

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavozeolorado.com

Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm

Call today see how well

La Voz Classifieds ads work for you!



RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO

HELP WANTED

¡MUCHO
TRABAJO/
OVERTIME!

¡CONTRATANDO!
MAYORDOMOS/AYUDANTES

Con experiencia en sistemas
de riego y plantación.

Excelentes Salarios

-TRABAJO TODO EL AÑO/INVIerno
-TRABAJOS DE PROYECTOS COMERCIALES

Documentos en regla

303.294.9000

8501 Quebec St.

Commerce City, CO



SERVICE DIRECTORY

ANTHONY ZAPATA LAW

We handle all criminal matters
from felony arrests to traffic citations.

20+ years experience.

Call 719-325-9941.

1826 E. Platte Ave.,

Suite 216,

Colorado Springs, CO. 80909

Se Habla Español.



SER PROPIETARIO DE
CASA ES POSIBLE

\$260,000

Precio promedio
de una casa
ECLT



elavozcolorado.org

720.822.0052

info@elavozcolorado.org

FOR SALE

FRUIT FARM FOR SALE/SAN RAFAEL ARGENTINA

11 acre fruit farm and vineyard/ olive grove,
San Rafael Argentina. 1850'ssq colonial home
19 miles from town of 250k.

279k include implements

Call: +54 9 260 439 4602 on WhatsApp

Cediendo las riendas del comercio mundial a China

CONTINUA DE PÁGINA 6

futuro marcado por el color.

En el extranjero, Estados Unidos está cediendo las llaves del comercio mundial a China. Esta abdicación se está convirtiendo rápidamente en el símbolo más fuerte hasta la fecha de la decadencia cultural.

El Departamento de Salud Pública de Colorado publica infor- mación sobre posibles lugares de exposición al sarampión

CONTINUA DE PÁGINA 4

El segundo caso corresponde a un adulto no vacunado del condado de Arapahoe. El caso se presentó en el Aeropuerto Internacional de Denver el martes 13 de mayo, durante el periodo de exposición de un viajero de otro estado que voló estando infectado.

Vacunarse es la mejor manera de protegerse a sí mismo, a su familia y a su comunidad. El sarampión es altamente contagioso y, en ocasiones, puede causar graves problemas de salud, pero es una enfermedad prevenible mediante vacunación. Los síntomas incluyen fiebre, tos, goteo nasal, enrojecimiento ocular y una erupción cutánea característica que suele aparecer varios días después en la cara y se propaga. La vacuna triple vírica (MMR) ofrece una protección eficaz. En los raros casos de sarampión, las personas suelen presentar una enfermedad más leve y tienen menos probabilidades de contagiar el virus a otras personas.

Lugares de exposición conocidos:

Según la información disponible, cualquier persona

que haya estado en los siguientes lugares durante las fechas y horas indicadas podría haber estado expuesta al sarampión y debe vigilar la aparición de síntomas durante 21 días después de la exposición y considerar evitar reuniones públicas o entornos de alto riesgo. El seguimiento de los síntomas es especialmente crucial para las personas que no han recibido la vacuna triple vírica (SPR). La vacuna triple vírica, administrada dentro de las 72 horas posteriores a la exposición, puede prevenir la infección. Las ubicaciones se actualizarán según sea necesario.

Qué hacer si ha estado expuesto y no se siente bien:

Las personas expuestas al sarampión suelen presentar síntomas entre 7 y 21 días después de la exposición. Si estuvo en estos lugares durante el periodo de exposición y presenta síntomas, comuníquese de inmediato con su profesional de la salud por teléfono. Si no tiene un profesional de la salud, llame a un centro de atención de urgencias o a un servicio de urgencias y explique que podría haber estado expuesto al sarampión. Llamar con antelación ayuda a prevenir exposiciones adicionales.

Visite la página web sobre sarampión del CDPHE, que incluye información sobre síntomas, transmisión y recomendaciones de vacunas, información de casos de sarampión en Colorado de 2025 y una lista actualizada de lugares de exposición.

We've launched our NEW website!

Go check us out! Scan the QR Code:



Crisanta Durán busca el puesto de Fiscal General

CONTINUA DE PÁGINA 1

Posteriormente, se desempeñó como asesora legal del sindicato United Food and Commercial Workers, que representa a los trabajadores de supermercados y carniceros. Antes de ser líder demócrata de la Cámara de Representantes estatal, Durán también representó al oeste de Denver en el mismo organismo. Pero al desempeñarse como asesora sindical y representar a su partido, Durán pulió una compasión que se forjó desde muy joven. Su padre, Ernie, le inculcó los sólidos valores de justicia e igualdad que la llevaron al éxito al frente de su partido en la legislatura estatal.

También es la base sobre la que basa su campaña. “Creo firmemente que es responsabilidad de los demócratas superar las divisiones y ofrecer soluciones reales” para los habitantes de Colorado.

Aunque lideró su partido, a menudo en tiempos difíciles, y obtuvo varias victorias legislativas, sabe que ejercer como Fiscal General de Colorado le presentará nuevos desafíos. “La oficina está en una posición única para garantizar que se obtengan resultados justos y equitativos en los asuntos que afectan a los habitantes de Colorado,” declaró en una entrevista reciente con La Voz Colorado.

Como Fiscal General, Durán afirmó que la principal responsabilidad de la oficina es “defender la Constitución y el estado de derecho.” Pero también sabe que su trabajo va mucho más allá.

“¿Cómo llegamos a las causas profundas de las dificultades y los desafíos que enfrenta la gente?,” preguntó. “Necesitamos nuevas vías que aborden los derechos del consumidor. Necesitamos escuchar las perspectivas de la gente... todo empieza por comprender las dificultades reales de la vida de los coloradenses y desarrollar nuevas soluciones.”

Con el actual Fiscal General Phil Weiser, demócrata, dejando el cargo y postulándose a la gobernación de Colorado, la contienda para sucederlo seguirá creciendo. Hasta la fecha, la actual Secretaria de Estado de Colorado, Jenna Griswald; el exabogado del Departamento de Justicia, Hetal Doshi; el abogado de derechos del consumidor, David Seligman; y el fiscal de distrito de Boulder, Michael Dougherty, todos demócratas, han anunciado su candidatura. Connor Pennington, poco conocido fuera de su partido, es hasta ahora el único republicano en la contienda.

De ser elegida, Durán será apenas la tercera mujer en ocupar el cargo. La demócrata Gale Norton y la republicana Cynthia Coffman se han desempeñado como

Fiscales Generales de Colorado. Pero Durán se convertiría en apenas la segunda hispana en ocupar el cargo. El ex embajador en México y senador estadounidense por Colorado y miembro del gabinete, Ken Salazar, ocupó el cargo. Salazar también fue el primer latino en ser elegido fiscal general a nivel estatal.

Aunque Durán es más conocida como legisladora estatal, su tradición de trabajo arduo se remonta a una etapa mucho más temprana de su vida. Su currículum puede reflejar un pedigrí político, pero desmiente el hecho de que ha trabajado codo con codo con los trabajadores más experimentados, así como con aquellos que ocupan puestos significativamente más altos en la escala laboral.

La biografía de Durán cuenta cómo una vez vendió zapatos en el ahora clausurado Westminster Mall; atendió y recogió mesas en restaurantes; fue recepcionista en una peluquería y una guardería, y repartió periódicos.

Al dejar atrás los trabajos formales y dedicarse a las vocaciones de oficina, Durán también trabajó para el juez de la Corte Suprema de Colorado, Alex Martínez, y, con su título de abogada, abogó por los afiliados sindicales de la industria alimentaria.

La experiencia legislativa de Durán, de casi una década (2011-2019), no solo se limitó a ejercer como presidenta de la Cámara de Representantes, sino también a formar parte del Comité Conjunto de Presupuesto estatal, el comité que determina cómo se gastará el dinero estatal.

Dado que el tiempo pasa más rápido en política que en muchos otros ámbitos (las próximas elecciones están a 18 meses), Durán no ha programado vacaciones de verano para ella y su hija pequeña. En cambio, dijo: “Este verano estará dedicado a hablar con tantos coloradenses como sea posible” para compartir con ellos “lo que está en juego.”

“Planeo dedicar bastante tiempo a visitar casas, hablar con la gente... a conocer sus ideas.” Dijo que quiere transmitir a todos los votantes que entiende exactamente qué es un “compromiso compartido” y cómo quiere tra-

bajar con ellos para “fortalecer nuestra democracia.” Debido a que las campañas, especialmente las estatales, se han disparado y sus costos siguen disparándose, Durán no ha estimado cuánto costará llevar adelante su campaña. “No cuesta nada tocar puertas ni hacer llamadas,” afirmó.

Pero Durán ya ha conseguido el respaldo de una figura importante: el exalcalde de Denver, Wellington Webb. Además, al igual que Durán, el ex director ejecutivo de Denver durante tres mandatos también sirvió en la legislatura estatal.

“En estas elecciones, no solo tiene las habilidades legales, sino también la experiencia para saber qué se necesita para combatir a alguien como Donald Trump,” declaró el exalcalde de Denver. “No solo eso, sino que también luchará para proteger a todos los ciudadanos de Colorado porque conoce de primera mano lo que significa luchar contra la discriminación.”

Si bien Durán anhela el respaldo de Webb, hay otro igual de importante, afirmó. “Los respaldos que más importan son los de los coloradenses que quizás no tengan los títulos más ostentosos,” afirmó Durán.

Aún faltan 18 meses para las próximas elecciones estatales, pero Durán sabe que su mayor inversión de aquí a entonces podría ser en calzado. “He recorrido el estado muchas veces en cargos electos,” compartió Durán. De ahora a noviembre de 2026, lo volverá a hacer o, como dijo el difunto Yogi Berra, “será como un déjà vu otra vez.”



Salud provides quality, affordable medical, dental, behavioral health, and pharmacy services to keep you and your family healthy.

Enrollment assistance is available.

Salud brinda médicos, dentales, de salud mental y de farmacia accesibles y de calidad para mantenerlos a usted, y a su familia saludables.

La asistencia de inscripción está disponible.

Aurora
Brighton
Commerce City
Estes Park

Fort Collins
Fort Lupton
Fort Morgan
Frederick

Longmont
Sterling
Trinidad

303-MYSALUD (697-2583)
saludclinic.org

Follow us

www.facebook.com/lavozcolorado

Follow us

[@LaVozColorado](https://twitter.com/LaVozColorado)





Apoyamos a los negocios locales en cada meta.

Como el banco oficial del Mundial de Clubes FIFA 2025™, Bank of America está junto a usted y cerca de usted. Con el equipo adecuado, los negocios progresan y las comunidades prosperan aquí en Colorado.

 Gabrielle J. Hodgson
Presidente de Bank of America en Colorado

#1 prestamista comercial en EE. UU.	\$4,400 millones en préstamos para negocios en Colorado	3,700+ especialistas en negocios locales
-------------------------------------	---	--

Comencemos con su próxima meta. Comuníquese con uno de nuestros especialistas en negocios en Colorado en bankofamerica.com/localbusiness

¿Qué quiere lograr?®



Es posible que los materiales relacionados con la cuenta solo estén disponibles en inglés, lo que incluye, entre otros, solicitudes, divulgaciones, contenido en línea y móvil y otras comunicaciones relacionadas con el producto.

"Bank of America" es el nombre comercial utilizado por ciertas empresas de Banca Global y Mercados Globales de Bank of America Corporation. Los préstamos, otras actividades de banca comercial y la compraventa de ciertos instrumentos financieros son llevados a cabo de forma global por afiliadas bancarias de Bank of America Corporation, entre las que se incluye Bank of America, N.A., Miembro de FDIC. ©2025 Bank of America Corporation. Todos los derechos reservados.